

Germany-Eschborn: Foreign-affairs services

OJ S 61/2018 28/03/2018

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GIZ) GmbH

Postal address: Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5

Town: Eschborn

NUTS code: DE71A Main-Taunus-Kreis

Postal code: 65726

Country: Germany

Contact person: Maria Schabicki

E-mail: maria.schabicki@giz.de

Telephone: +49 6196-792570

Internet address(es):

Main address: <http://www.giz.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.giz.de/ausschreibungen-dienstleistungen>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Postal address: Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5

Town: Eschborn

Postal code: 65760

Country: Germany

Contact person: Organisations – Einheit E230, Angebotseröffnung

E-mail: vel@iz.de

NUTS code: DE71A Main-Taunus-Kreis

Internet address(es):

Main address: <http://www.giz.de>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Development Cooperation

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

II.1.2. Main CPV code

75211000 Foreign-affairs services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die TZ-Maßnahme „Ländliche Entwicklung, Uganda“ zielt darauf ab, die agrarbasierte Entwicklung der ländlichen Wirtschaft in ausgewählten Regionen Nordugandas zu verbessern. Das soll durch Maßnahmen in 3 Handlungsfeldern (HF) erreicht werden. Zentrale Leistungen zur Stärkung der Kapazitäten öffentlicher Institutionen, der Zivilgesellschaft und des Privatsektors im HF „Kapazitäten für lokale agrarbasierte Wirtschaftsentwicklung“ sind zu vergeben.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: 00 Other or Not Specified

Main site or place of performance: Uganda

II.2.4. Description of the procurement

Die TZ-Maßnahme „Ländliche Entwicklung, Uganda“ zielt darauf ab, die agrarbasierte Entwicklung der ländlichen Wirtschaft in ausgewählten Regionen Nordugandas zu verbessern. Das soll in einem Mehrebenen- und Multiakteurs-Ansatz in drei komplementären Handlungsfeldern (HF) erreicht werden. HF 1 „Kapazitäten für lokale agrarbasierte Wirtschaftsentwicklung“ zielt auf die Stärkung der Kapazitäten öffentlicher Institutionen, der Zivilgesellschaft und des Privatsektors für die Förderung agrarbasierter lokaler Wirtschaftsentwicklung (LED) ab. Im HF 2 „Verbesserte Marktintegration“ wird eine intensivere markt- und unternehmerische Orientierung landwirtschaftlicher Produzenten/-innen sowie der der Landwirtschaft vor- und nachgelagerten Kleinst-, kleinen und mittleren Unternehmen (KKMU) und Dienstleister u. a. mittels der Stärkung bäuerlicher Organisationen (Verbände, Genossenschaften) angestrebt. HF 3 „Zugang zu Finanzdienstleistungen“ richtet sich komplementär zu den beiden ersten HF darauf, den Zugang zu nachfrageorientierten Finanzdienstleistungen für landwirtschaftliche Betriebe bzw. der Landwirtschaft vor- und nachgelagerte KKMU in ausgewählten Distrikten zu verbessern.

Eine enge Zusammenarbeit und Abstimmung mit allen Handlungsfeldern muss gewährleistet sein. Die Laufzeit ist mit 11 Monaten (9.2018-7.2019) bemessen.

Für die Durchführung der vorgesehenen Aufgaben stellt der AN ein Team aus zwei nationalen Langzeitexperten (je bis zu 11 FM) am Standort Gulu zur Verfügung. Ein Pool von nationalen (bis zu 6 FM) und internationalen (bis zu 3 FM) Kurzzeitfachkräften zur Beratung in relevanten Schwerpunkten rundet das Angebot ab.

Die wichtigsten Qualifikationen und Kompetenzen des AN sind die regionale Erfahrung in Uganda und/oder in der Region (Afrika), umfangreiches Fachwissen in den Bereichen: lokale und regionale Wirtschaftsentwicklung, agrarbasierte Wertschöpfungsketten, und

Privatwirtschaftsförderung in der Landwirtschaft sowie Vorerfahrungen mit und Kenntnisse der deutschen Entwicklungszusammenarbeit. Es besteht die Option einer Aufstockung durch eine Kofinanzierung des Vorhabens seitens der EU. Vorbehaltlich Änderungen, die sich in der Verhandlung mit der EU ergeben, wird der AN zusätzlich für die Durchführung der Aufgaben im Handlungsfeld 1 „Berücksichtigung von Climate-Smart-Agriculture (CSA) in lokalen Planungsprozessen“ der EU-Description of the Action verantwortlich sein. Ein möglicher Folgevertrag bezieht sich auf eine geplante Laufzeit von 8.2019 bis 7.2021 und beinhaltet sowohl die EU-Kofinanzierung als auch ein geplantes BMZ-Folgevorhaben.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Gemäß Bewertungsschema für die fachliche Auswertung von Angeboten (Anlage 10 der Vergabeunterlagen) / Weighting: 70

Price - Weighting: 30

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/10/2018 End: 30/06/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Auftraggeberin behält sich vor, zusätzliche gleichartige Leistungen im Rahmen des in der Leistungsbeschreibung dargestellten Grundprojekts im gleichen Umfang an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben oder einen Folgevertrag nach den in der Leistungsbeschreibung und dem Vertrag aufgeführten Kriterien zu schließen.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

I. Fachliche Erfahrung

- 1. Lokale und regionale Wirtschaftsentwicklung: 20 %,
- 2. Agrarbasierte Wertschöpfungsketten: 20 %,
- 3. Privatwirtschaftsförderung in der Landwirtschaft: 10 %.

II. Regionale Erfahrung in der Region Afrika: 30 %

III. Erfahrung in der Entwicklungszusammenarbeit (ODA finanziert): 20 %

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Option I:

Die Auftraggeberin behält sich optional vor, eine Aufstockung durch eine EU Kofinanzierung des Vorhabens auf Basis der in der Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i.Ü. siehe Anlage 3 – ausführliche Leistungsbeschreibung.

Option II:

Unter der Voraussetzung der Verlängerung des Oberauftrags wird der Auftraggeber vor Ende der Laufzeit dieses Vertrages eine Projektevaluierung (PEV) durch Zuführung. Sollte sich aufgrund der Ergebnisse der PEV eine Verlängerungsphase abzeichnen, wird das im Rahmen dieses Wettbewerbs erfolgreiche Unternehmen bzw. Consortium aufgefordert, der AG auf

Basis der Leistungsbeschreibung und des Mengengerüsts ein fachliches und ein finanzielles Angebot für die Folgephase zu unterbreiten. Bedingungen für einen Folgevertrag ist, dass der Auftragnehmer die im Vertrag unter 9.4 vereinbarte Preisgleitklausel akzeptiert. Alle anderen Preise bleiben unverändert.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project:

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Durchschnittlicher Jahresumsatz in den 3 letzten Geschäftsjahren: Mindestens 1 000 000 EUR,
- Beschäftigtenzahl zum 31.12 des letzten Kalenderjahres: Mindestens 8 Personen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Mindestens 3 Referenzprojekte mit einem Mindestauftragsvolumen von 500 000 EUR im Fachgebiet Ländliche Wirtschaftsentwicklung in den letzten 3 Jahren,
- Mindestens 3 Referenzprojekte mit einem Mindestauftragsvolumen von 500 000 EUR in der Region Afrika in den letzten 3 Jahren.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 24/04/2018 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 14/05/2018

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/09/2018

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Ein Nachprüfungsantrag ist gem. § 160 Absatz 3 unzulässig soweit:

1. Der Antragsteller den geltende gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt;
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

23/03/2018